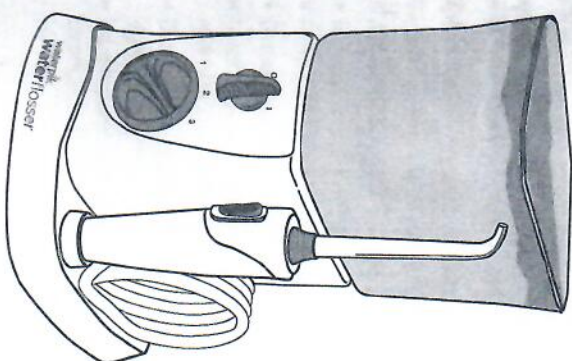


# Waterpik®



## Waterpik® Water Flosser

- Models WP-250/260/300
- Hydropulseur Waterpik®
- Modèles WP-250/260/300
- Idropulsore Waterpik®
- Modelli WP-250/260/300
- Irrigador oral Waterpik®
- Modelos WP-250/260/300
- Mppuratorp Waterpik®
- Modeln WP-250/260/300

.....  
www.waterpik.com

**Water Pk, Inc.**  
1739 East Prospect Road  
Fort Collins, CO 80553-0001 USA  
[www.waterpik.com](http://www.waterpik.com)

**Waterpik International, Inc.**  
Castle Court, 41 London Road  
Reigate, Surrey RH2 9AL United Kingdom

Waterpik® es un marchio registrato di Water Pk, Inc. registrato in Argentina, Australia, Brasile, Canada, Cina, Corea del Sud, Francia, Germania, Giappone, Hong Kong, India, Italia, Giappone, Korea, Messico, Nuova Zelanda, Norvegia, Pakistan, Polonia, Russia, Svezia, Svizzera, Taiwan, Thailandia, Ucraina, Regno Unito, Stati Uniti e Sudafrica.  
Waterpik® (Hydro) è un marchio registrato di Water Pk, Inc. registrato in Australia, Brasile, Canada, Cina, EU, Hong Kong, Giappone, India, Italia, Giappone, Korea, Messico, Nuova Zelanda, Norvegia, Pakistan, Polonia, Russia, Svezia, Svizzera, Taiwan, Thailandia, Ucraina, Regno Unito, Stati Uniti e Sudafrica.  
Waterpik® è un marchio registrato di Water Pk, Inc. registrato in Canada, Cina, Messico, Sudafrica, Stati Uniti e Stati Uniti.  
Pik Flosser® è un marchio registrato di Water Pk, Inc. registrato in Canada e negli Stati Uniti.  
Waterflosser® è un marchio registrato di Water Pk, Inc. registrato in Canada, Cina, Messico, Sudafrica e Stati Uniti.  
Pik Flosser® è un marchio registrato di Water Pk, Inc. registrato in Canada, Cina, Messico, Sudafrica e Stati Uniti.  
Waterflosser® è un marchio registrato di Water Pk, Inc. registrato in Canada, Cina, Messico, Sudafrica e Stati Uniti.  
Pik Flosser® è un marchio registrato di Water Pk, Inc. registrato in Canada, Cina, Messico, Sudafrica e Stati Uniti.

Waterpik® est un marque de commerce de Water Pk, Inc. déposée en Argentine, Australie, Brésil, Canada, Chine, Corée du Sud, France, Allemagne, Japon, Italie, Royaume-Uni, Espagne, Inde, Japon, Corée, Mexique, Nouvelle-Zélande, Norvège, Pakistan, Pologne, Russie, Suède, Suisse, Taïwan, Thaïlande, Ukraine, États-Unis et Afrique du Sud.  
Waterpik® (Hydro) est une marque de commerce de Water Pk, Inc. déposée en Australie, Brésil, Canada, Chine, UE, Hong Kong, Inde, Italie, Japon, Corée, Mexique, Nouvelle-Zélande, Norvège, Pakistan, Pologne, Russie, Svezia, Suisse, Taïwan, Thaïlande, Ukraine, Royaume-Uni et Afrique du Sud.  
Waterpik® est une marque de commerce de Water Pk, Inc. déposée au Canada, au Mexique, en Afrique du Sud et aux États-Unis.  
Pik Flosser® est une marque de commerce de Water Pk, Inc. déposée au Canada et aux États-Unis.  
Waterflosser® est une marque de commerce de Water Pk, Inc. déposée au Canada, en Chine, au Mexique, en Afrique du Sud et aux États-Unis.  
Pik Flosser® est une marque de commerce de Water Pk, Inc. déposée au Canada, en Chine, dans l'UE et aux États-Unis.  
Waterflosser® est une marque de commerce de Water Pk, Inc. déposée au Canada, en Chine, dans l'UE et aux États-Unis.

Waterpik® è un marchio registrato di Water Pk, Inc. registrato in Argentina, Australia, Brasile, Canada, Cina, Corea del Sud, Francia, Germania, Giappone, Hong Kong, India, Italia, Giappone, Korea, Messico, Nuova Zelanda, Norvegia, Pakistan, Polonia, Russia, Svezia, Svizzera, Taiwan, Thailandia, Ucraina, Regno Unito, Stati Uniti e Sudafrica.  
Waterpik® (Idropulso) è un marchio registrato di Water Pk, Inc. registrato in Australia, Brasile, Canada, Cina, EU, Hong Kong, Giappone, India, Italia, Giappone, Korea, Messico, Nuova Zelanda, Norvegia, Pakistan, Polonia, Russia, Svezia, Svizzera, Taiwan, Thailandia, Ucraina, Regno Unito, Stati Uniti e Sudafrica.  
Waterpik® è un marchio registrato di Water Pk, Inc. registrato in Canada, Cina, Messico, Sudafrica e Stati Uniti.  
Pik Flosser® è un marchio registrato di Water Pk, Inc. registrato in Canada e negli Stati Uniti.  
Waterflosser® è un marchio registrato di Water Pk, Inc. registrato in Canada, Cina, Messico, Sudafrica e Stati Uniti.  
Pik Flosser® è un marchio registrato di Water Pk, Inc. registrato in Canada, Cina, Messico, Sudafrica e Stati Uniti.  
Waterflosser® è un marchio registrato di Water Pk, Inc. registrato in Canada, Cina, Messico, Sudafrica e Stati Uniti.  
Pik Flosser® è un marchio registrato di Water Pk, Inc. registrato in Canada, Cina, Messico, Sudafrica e Stati Uniti.

Waterpik® es una marca registrada de Water Pk, Inc. registrada en Argentina, Australia, Brasil, Canadá, China, Corea del Sur, Francia, Alemania, Japón, Italia, España, India, Japón, Corea, México, Nueva Zelanda, Noruega, Pakistán, Polonia, Rusia, Suecia, Suiza, Taiwán, Tailandia, Ucrania, Reino Unido y Estados Unidos.  
Waterpik® (hidropulso) es una marca de comercio de Water Pk, Inc. registrada en Australia, Brasil, Canadá, China, EU, Hong Kong, India, Japón, Corea, México, Nueva Zelanda, Noruega, Pakistán, Polonia, Rusia, Suecia, Suiza, Taiwán, Tailandia, Ucrania, Reino Unido y África del Sur.  
Waterpik® es una marca de comercio de Water Pk, Inc. registrada en Canadá, México, Sudáfrica y Estados Unidos.  
Pik Flosser® es una marca de comercio de Water Pk, Inc. registrada en Canadá y Estados Unidos.  
Waterflosser® es una marca de comercio de Water Pk, Inc. registrada en Canadá, China, México, Sudáfrica y Estados Unidos.  
Pik Flosser® es una marca de comercio de Water Pk, Inc. registrada en Canadá, China, México, Sudáfrica y Estados Unidos.  
Waterflosser® es una marca de comercio de Water Pk, Inc. registrada en Canadá, China, México, Sudáfrica y Estados Unidos.  
Pik Flosser® es una marca de comercio de Water Pk, Inc. registrada en Canadá, China, México, Sudáfrica y Estados Unidos.



Form No. 20018514-F-AM  
©2014 Water Pk, Inc.



Меры предосторожности	43
Описание изделия	45
С чего начать	47
Очистка, поиск и устранение неисправностей ирригатора Waterpik®	50
Гарантия на два года	51

### МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

При использовании электротехнического устройства, особенно в присутствии детей, необходимо всегда соблюдать основные меры предосторожности, включая нижеприведенные.

#### ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИЗДЕЛИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИЮ!

#### ОПАСНО:

Чтобы свести к минимуму риск поражения электрическим током:

- Всегда вынимайте вилку из розетки после использования.
- Не берите вилку шнура влажными руками.
- Не опускайте и не роняйте устройство в воду или прочие жидкости.
- Не пользуйтесь изделием во время приема ванны.
- Не оставляйте и не храните устройство там, где оно может упасть в ванну или раковину.
- Не пытайтесь подбирать изделие, если оно упало в воду. Немедленно вытаскивайте шнур из розетки.
- Проверьте шнур питания на отсутствие повреждений перед первым использованием изделия и на протяжении всей эксплуатации.

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

Чтобы снизить риск ожогов, поражения электрическим током, пожара или травмирования:

- Не подсоединяйте устройство к розетке с напряжением, которое отличается от напряжения, указанного на изделии или зарядном устройстве.
- Не используйте устройство, если шнур или вилка повреждены, если оно не работает должным образом, повреждено или упало в воду. Свяжитесь с Waterpik International, Inc. или вашим местным дистрибьютором, данные которого можно найти на [www.waterpik.com/pt](http://www.waterpik.com/pt).
- Не направляйте воду под язык, в ухо, нос или другие чувствительные места. Это изделие способно создавать давление, которое может причинить серьезные повреждения в этих местах.
- Пользуйтесь этим изделием только так, как указано в инструкции, или согласно рекомендации вашего стоматолога.
- Пользуйтесь только теми насадками и аксессуарами, которые рекомендованы Water Pik, Inc.
- Не бросайте и не вставляйте посторонние предметы в отверстия или шланг.
- Храните электрический шнур вдали от нагревающих поверхностей.
- Не используйте данное изделие на открытом воздухе, не включайте его в местах, где используются аэрозоли (спрей) или применяются кислотодл.



- Не используйте с этим изделием йод, отбеливатель или концентрированные эфирные масла, не растворяйте в воде. Использование этих жидкостей может ухудшить работу изделия и сократить срок эксплуатации.
- Перед использованием этого изделия удалите все украшения из полости рта.
- Не пользуйтесь изделием, если у вас открытая рана на языке или во рту.
- Если ваш лечащий врач или кардиолог прописал вам принимать антибиотик в качестве профилактики перед стоматологическими процедурами, проконсультируйтесь со своим стоматологом перед применением этого прибора или любого другого устройства, используемого для обеспечения гигиены полости рта.
- Если насадка Pk Rocket® (содержится не во всех моделях) по какой-то причине отсоединена от ручки, снимите ее и замените новой насадкой Pk Rocket®.
- Не пользуйтесь этим изделием более 5 минут на протяжении каждого двух часов.
- **Правильно обучите и контролируйте правильное использование данного изделия детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с особыми потребностями.**

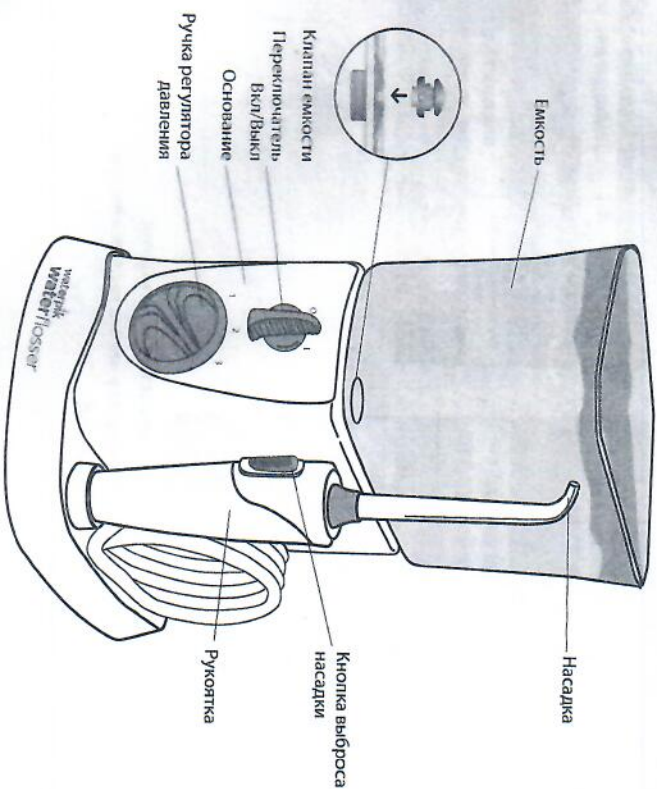
• Следите, чтобы дети не играли с этим устройством.

• Данное изделие не имеет элементов, подлежащих обслуживанию со стороны покупателя, и не требует регулярного технического обслуживания.





• Наполняйте резервуар только теплой водой или другим рекомендованным профессиональным стоматологическим раствором.



#### **СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ.**

Ирригатор полости рта Waterpik предназначен для массажа тканей десен, удаления зубного налета и улучшения здоровья десен. Ирригаторы Waterpik обеспечивают уникальное сочетание давления и пульсации воды для очистки промежутков между зубами и десневых карманов, удаление вредных бактерий и налета, чего не может обеспечить традиционная чистка зубов щеткой и зубной нитью. Мощный гидрирующий напор воды сдвигает остатки пищи, осуществляет массаж тканей десен, что способствует притоку крови к тканям пародонта, оздоравливает десны и борется с их кровоточивостью.





Замена каждые 3 месяца	
 <p>Оригинальная насадка</p>	<p><b>ПОДХОДИТ ДЛЯ:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• брызгатор</li> <li>• общего использования</li> </ul>
 <p>Периодическая насадка "Hi Rocket"</p>	<p><b>ПОДХОДИТ ДЛЯ:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• периодических работ</li> <li>• карманных фумигаторов</li> </ul>
 <p>Насадка для увеличения налета "Plaque Sweeper"</p>	<p><b>ПОДХОДИТ ДЛЯ:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• имплантов</li> <li>• коронок</li> <li>• общего использования</li> </ul>
 <p>Насадка в виде зубной щетки</p>	<p><b>ПОДХОДИТ ДЛЯ:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• общего использования</li> </ul>

Замена каждые 6 месяцев	
 <p>Обычная насадка для чистки и массажа</p>	<p><b>ПОДХОДИТ ДЛЯ:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• общего использования</li> </ul>
 <p>Насадка для чистки языка</p>	<p><b>ПОДХОДИТ ДЛЯ:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• освежения дыхания</li> </ul>

**ПРИМЕЧАНИЕ:** не все насадки входят в комплект каждой модели.

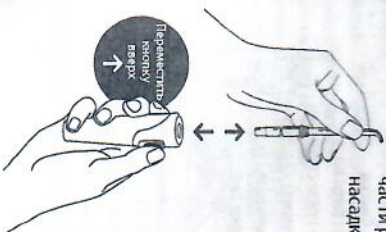
Запасные насадки/аксессуары можно приобрести у вашего местного дистрибьютора, адрес которого можно найти на [www.waterpik.com/ru](http://www.waterpik.com/ru).

#### Установка и снятие насадок

Вставьте насадку в центр ручки устройства. Цветное кольцо должно быть на одном уровне с верхней частью ручки, если насадка правильно зафиксирована на месте.



Чтобы снять насадку с ручки, переместите кнопку выбора насадки в направлении верхней части ручки и снимите насадку с ручки.

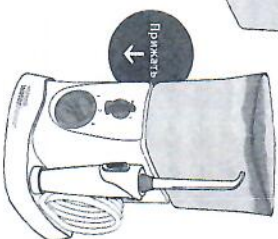


#### Питание устройства

Вставьте вилку шнура в электрическую розетку. Если розетка регулируется выключателем на стене, проверьте, включен ли он.

#### Подготовка емкости

Снимите резервуар и наполните его умеренно теплой водой. Поместите емкость на основание и **сильно нажмите вниз**.





### Промывка устройства (только при первом использовании)

Установите переключатель регулятора давления на основании в положении "высокое" (high), направьте ручку и насадку в раковину. Включите устройство (I), пока не потечет вода из насадки. Выключите устройство (O).



### Установка давления

Поверните ручку регулятора давления на основании устройства в положение самого низкого уровня давления (Установка давления №1) при первом использовании. Постепенно медленно увеличивайте давление до желаемого уровня или согласно инструкции вашего стоматолога.

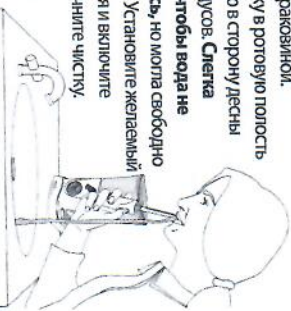


### Рекомендации по использованию

Для достижения лучших результатов, начинайте процедуру с обработки боковых зубов и постепенно переходите к передним. Плавное скольжение насадкой вдоль линии десны и ненадолго задерживайте ее между зубами. Продолжайте, пока не очистите внутреннюю и внешнюю поверхность верхних и нижних зубов.



Наклонитесь над раковиной. Поместите насадку в ротовую полость и направьте струю в сторону десны под углом 90° градусов. **Слетка прикройте рот, чтобы вода не разбрызгивалась**, но молча свободно вытекает изо рта. Установите желаемый уровень давления и включите устройство (I). Начните чистку.



### По окончании

**Чистка**  
Выключите устройство. Вылейте оставшуюся жидкость из емкости. Отсоедините устройство от сети.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** если вы использовали жидкость для полоскания рта или другие

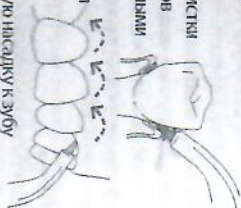
растворы, кроме воды, ознакомьтесь с разделом «Использование жидкости для полоскания рта и других растворов».

### ПОЛЬЗОВАНИЕ НАСАДКАМИ

#### Периодонтическая насадка Pk Rocket®

Периодонтическая насадка Pk Rocket® разработана специально для глубокой чистки периодонтальных карманов водой или пролином/пробными средствами.

При использовании насадки Pk Rocket®, установите **самый низкий уровень давления**. Поднесите мягкую насадку к зубу под углом 45 градусов и осторожно поместите ее под десну в карман. Включите устройство и перемещайте насадку вдоль линии десны.



#### Насадка для чистки языка

При использовании насадки для чистки языка, установите самый низкий уровень давления, поместите насадку посередине языка и включите ирригатор. Перемещайте насадку вперед, слегка надавливая. При желании можно увеличить давление.



### Ортодонтическая насадка

При использовании ортодонтической насадки осторожно перемещайте ее вдоль линии десны, задерживаясь для очистки участка между зубами и вокруг ортодонтической скобы, затем переходите к следующему зубу.



### Насадка в виде зубной щетки

Поместите насадку в виде зубной щетки в рот, при этом щетка должна находиться у линии десны. Эту насадку можно использовать как с зубной пастой, так и без нее. Включите ирригатор, чтобы вода проходила через насадку. **Используйте слабое давление** (щетина не должна гнуться). Чистите зубы легкими покачивающими движениями, так же, как и при чистке обычной щеткой.



### Насадка для удаления налета Plaque Seeker®

При использовании насадки Plaque Seeker®, установите ее таким образом, чтобы щетка слегка касалась зуба. Плавное ведите насадку





вдоль десен, уделяя немного больше внимания очистке межзубных промежутков, позволяя воде проходить между зубами.

#### Использование ополаскивателя для рта и других растворов

Ирригатор WaterPik® может использоваться для подачи ополаскивателя и антибактериальных растворов. После использования любого специального раствора прополощите устройство для предотвращения загрязнения — для этого частично наполните резервуар теплой водой, включите устройство, направив насадкой в раковину, и подожгите, пока не выльется вся жидкость.



#### Очистка

Перед очисткой извлеките вилку из электрической розетки. Чистить изделие следует по мере необходимости при помощи мягкой ткани и мягкого, нейтрального моющего средства.

Для легкой очистки резервуара для воды можно снять и помыть, разместив в верхнем ряду посудомоечной машины.

#### ПРИМЕЧАНИЕ: снимите

клапан резервуара перед его помещением в посудомоечную машину.



Снять



Заменить

#### Удаление известкового налета

Наполните резервуар теплой водой и добавьте две столовые ложки белого уксуса. Установите регулятор контроля давления на высокий уровень, направьте ручку и насадку в раковину. Включите (!) устройство и спейте всю жидкость из резервуара. Прополощите, еще раз наполнив резервуар чистой теплой водой.

#### Утечка

Если утечка происходит из-за поврежденного гибкого шланга, вы можете приобрести сменные гибкие шланги и ручки у своего местного дистрибьютора, местонахождение которого можно найти на [www.waterpik.com/lnl](http://www.waterpik.com/lnl).

В случае утечки из резервуара, убедитесь, что клапан расположен правой стороной вверх или свяжитесь с вашим местным дистрибьютором для получения клапана для замены.



#### Техническое обслуживание

Ирригатор WaterPik® не имеет подлежащих ремонту электрических частей и не требует текущего ремонта. Все вопросы по обслуживанию направляйте вашему местному дистрибьютору, адрес которого можно найти на [www.waterpik.com/lnl](http://www.waterpik.com/lnl).

Пожалуйста, не присылайте изделие в офисы WaterPik International, это замедлит обслуживание.

Некоторые сменные части и аксессуары для ирригатора можно приобрести у наших местных дистрибьюторов, местонахождение которых можно найти на [www.waterpik.com/lnl](http://www.waterpik.com/lnl).

Необходимо указывать номер серии и номер модели во всех запросах. Эти цифры находятся на днешке вашего устройства.

Все еще есть вопросы? Адрес вашего местного дистрибьютора можно найти на [www.waterpik.com/lnl](http://www.waterpik.com/lnl).

Компания Water Pik, Inc. гарантирует первоначальному покупателю/владельцу данного нового изделия, что оно не имеет дефектов в материалах и в сборке в течение двух лет с даты покупки. Сохраните ваш кассовый чек для подтверждения даты покупки. Компания Water Pik, Inc. оставляет за собой право потребовать возврата изделия для анализа заявки и

определения, подлежит ли изделие гарантийному обслуживанию. Мы заменим любую признанную нами дефективной часть изделия так, как посчитаем нужным, если изделие не было специально купателем, или не было использовано не по назначению, не было переделано или повреждено после покупки, и если оно использовалось по инструкции. Ремонт или замена изделия по данной гарантии будет произведена местным дистрибьютором, адрес которого можно найти на сайте [www.waterpik.com/lnl](http://www.waterpik.com/lnl). Копия данной гарантии и адрес местного дистрибьютора может быть отправлена покупателю по его просьбе по электронной или по обычной почте. Данная ограниченная гарантия не распространяется на аксессуары или расходные части, например, насадки и т.п.

Данная гарантия предоставляет вам специфические юридические права. Вы также можете иметь другие права в соответствии с вашими местными законодательствами.

Адрес вашего местного дистрибьютора можно найти на сайте [www.waterpik.com/lnl](http://www.waterpik.com/lnl).

Средний срок службы ирригатора WaterPik® составляет 3 года; однако, он может варьироваться в зависимости от условий использования прибора.